

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentellen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.
 Észlelték nem adatnak vissza.
 Egyes szám ára 15 kr.
 A nyilttérben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek.
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül helyeg 30 kr.
 Kiemelt díszbetűk s körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Jókai Mór tisztelőihez!

A magyar nem tagadja meg magát. Hol lelkesedni kell nemzeti nagyságáért: lelkesedik. Hol áldoznia kell a nemzet fényéért, dicsőségeért, hatalmáért és boldogságáért: nem fukarkodik.

Bizonyoságot teszen erről az 1894. év megszületése is, amikor majd e nemzet az ő büszkeségét becsülendi meg.

Hirt, fényt szerzett *Jókai Mór* a magyar névnek. Nemzetünk se akar hát az ő büszkesége, hogy így mondjam, a nemzet ez áldása iránt hálátlan lenni. S ez is a szép cselekedet!

Koszoruzza meg *két águ* koronával homlokát büszkeségének! Áldozzon a költő által rakott oltáron az egész nemzet! A gazdag az ő gazdagságát, a szegényebb az ő fillérjét vigye az oltárra, hogy *adva, vegyen is*. Vegyen tudományt, nemzeti lelkesülést!

De nem, itt buzdításra nincs szükség! Lehetetlen, hogy minden magyar keble ne lelkesdjék a *Jókai* név olvasásánál s hallásakor. Magasztalni pedig *Jókai*-t — gyenge, nagyon gyenge az én tollam.

Nem, nem is célom egyik sem! Én csak egy eszmét óhajtok a közforgalomnak átadni, mely, meglehet, él is már sokaknak a lelkében.

Hogy jussunk ahhoz a boldogító tudathoz, hogy a nagy költő, e mindnyájunk édes büszkesége homlokára helyezendő koszu mindkét ágának megkészítésében nekünk is részünk van? Hogy *jussunk legalább egy részéhez annak a nemzeti díszkiadásnak?*

Kétszáz forint nagy összeg, nem mindenki teheti! Pedig mennyien volnánk, kik lelkünk egész hevével áldoznók fel filléreinket, hogy legalább egy szemernyit vi-

gyünk a mi édes büszkeségünk megkoszoruzásához!

Hogy a testületek nem fognak hiányozni az előfizetők sorából: az kétségtelen. Hogy pl. Zemplénvármegyében egy olvasóegyesület se akad, mely (ha másként nem, önmegadózottatás útján) ne sietne a megrendelők közé állani; hogy e vármegye minden nagyobb, tehetősebb községe ezzel a nemzeti díszkiadással fog igyekezni könyvtárát teremteni s ha van, azt gyarapítani; hogy e vármegyének a magyarnyelvet s népnevelést terjesztő egyesülete az első között lesz, kik a nemzeti nagyságot ily módon is ünnepelni sietnek; — és hivatását avval is törekedni fog megvalósítani, hogy a legmagyarabb író műveit a legkevésbé magyar nyelvű vidéken szétszítja, hogy ezt az édesen folyó nyelvet szerette meg még a földvidéki ember is: ezen egy pillanatig sem töprengök. Hanem azon igenis elgondolkozom, hogy hányan lehetünk olyanok, kik vágyva vágyunk csak egy része után is annak a nagy emlékek és — nem tehetjük...

S midőn így töprengök, egy gondolat vigasztal. Csak akad talán három-négy cimbor, kiket ugyanaz a vágy sarkal, mint engemet: összeállunk hát s leszünk négyen-ötven egy előfizető. Száz kötetből mindnyájunknak szép emlék jutand.

Ez az én vigasztaló reményem!
 A cél kettős: vigyünk az oltárra s merítsünk a magyar nemzet üdítő forrásából. Az a cél az én *reményem* szerint is el van érve. Csak az elért eredmény nagyságában van különbség. Kinek sok van: sokat vihet, sokat merithet! De ez így van mindenütt.

Fel hát a társulásra!

Cuprum.

Kevés vármegye játszott olyan szerepet hazánk történetében, mint Zemplén.

Már a honfoglalás idején, a Tisza és Bodrog folyók között létező terület volt a legfontosabb helyek egyike. Innen indultak ki a hódító seregek sugárként terjeszkedve a középpontból. A mai Bodrogközről. Innen küldte ki Árpád vezérei közül Ondot és Retelt Zalánhoz, »hogy egy korsó vizet a Dunából és egy nyáláb füvet adjon Alpár mezejéről, a barátság jeléül.«

És aztán mindig, valahányszor: »Recrudescunt incitae gentis Hungariae vulnera«, Zemplénvármegye közönsége mindig ott volt, hogy a fölkadott sebeket a honszeretet balszámaival gyógyítsa.

Ennek a vármegye történetének 500 évéről szól az az írás, mely előttem fekszik.

A *Kapás Aurél* írta »Zemplén-vármegye monographiája«-ból olvashattam egy részt a szerző szíveségéből. Ennek a résznek a tartalma szól 889—1439. évekről és magában foglalja Zemplén-vármegye történetét, a honfoglalás idejétől Zsigmond királyig, aki mint magyar király lett római császárrá. Istenben boldogult Albert királyunk is ebbe az időbe esik ugyan, de bizony majd elfelejtkeztem róla; dehát hogyne, mikor Neszmélyben, ahol az a jó bor termelt, nem tudott okosabbat tenni, mint dinnyétől meghalni.

A műnek, mely előttem van és amely ékes bizonyítéka *Kapás Aurél* tudásának és fáradságtalan szorgalmának alapja a *Szirmay Ant* altól, 1804. évben latin nyelven megjelent »Notitia Historica Politica Comit. Zempl.« stb. című, so k tekintetben történelmi forrásul is használható munka szá-

Vármegyei ügyek.

A Jókai-jubileum határnapjának (1894. jan. 6.) közeledése vármegyénk határain belül is mind élelkebben foglalkoztatja az elméket és szíveket. — Régi igazság, hogy amint gondolkozik a fej, aszerint cselekszik a szervezet; s mert számos szép példa harcol felfogásunk mellett a multból bizonyosak vagyunk felőle, hogy most is, midőn, a *Jókai-jubileum* dolgában eszméjét közli velünk a fej, a mi szeretve tisztelt főispánunk, mi mindnyajan, kik Zemplén vármegye egyetemét alkotjuk, helyesléssel fogunk munkához, hogy az eszmének szép cselekedet formájában testet adjunk. — Oméltósága, ugyis mint a *Jókai-jubileum* nagybizottságának tagja szól lentebb közölt hazafias szövegével a járások főszoigabiráihoz; de meghallják azt, mégpedig az adresszáltakkal egyidőben, a lelkesek, tanítók, községi előjáróságok, meghallják vármegyénk díszes intelligenciája is és nemcsak meghallják, de meg is szívlelik azt mindenütt. Aki a saját maga erejéből gyengébb, hogysen képes lenne egymagában meghozni a hazafias áldozatot, amit tőlünk ország-világ előtt a Jókai-kultusz megkövetel: szövetkezzék több-magával az áldozatra méltó, a hódolathoz illő nemzeti ajándék bemutatására! Tudunkkal oméltósága az első Magyarországi főispánjai sorában, ki felhívásával zászlót bont a *Jókai-örömmű* erkölcsi és anyagi sikere érdekében. Zemplén-vármegye nagyközönsége sorakozzék a zászló alá s mutasson ebben az irányban is követendő szép példát az ország népének. Mutassuk meg, hogyan akarjuk mi *Jókai*-t ünnepelni és az ország reánk mutat majd, hogy *így kell Jókai*-t megünnepelni! — A felhívás így szól:

Jókai Mór a folyó évben tölti be írói munkálkodásának ötvenedik évét.

Hogy Magyarországnak *Jókai*, az író és költő mije: azt fejtegetnem felesleges.

Minden magyar ismeri őt s azok közé sorolja, kikre a nemzet, mint hazáját igazán szerető hű fiára, büszkeséggel tekint.

Fényes írói tehetsége őt nemcsak nálunk, hanem a világirodalomban is a legelső helyre emelték.

Természetes tehát, hogy most, midőn *Jókai Mór* félszázados jubileumát üli, az egész nemzet ragadja meg az alkalmat, hogy tisztelétét és háláját hazánk e nagy fia iránt méltóan lerója.

badon magyarra téve és kibővitve hangya szorgalommal gyűjtött, megbízható történeti adatokkal.

Meglátszik az egész művön, hogy azt szerzője igen nagy gonddal és a tárgynak nemcsak nagy ismeretével, de nagy tárgyszeretettel is szerkesztette, úgy, hogy abban egészen eltűnik *Ssirmay*.

Nem száraz krónikai előadás, hanem gondos kritika, tiszta magyaros nyelv és észjárás jellemzik »Zemplén-vármegye monographiája«-t. A benne elmondottak érdekelné fognak mindenkit; de különösen minket zemplénieket; ezt a mi mindennapi környezetünket látjuk abban újra, megvilágítva a harci dicsőség lángjával, beborítva zivataros felhővel és égő városok füstjével, majd megfénnyesítve tündöklő hazaszeretettel.

Élvezhetjük e mű olvasásakor a multak szép emlékeit; megtanulhatjuk, hogy ezt a földet, melyen élünk, apáink vérről szerették, vérről tartották meg. Majdnem egy ezredév óta úgy akarta isten, hogy ez itt hősök, tudósok, igaz honfiak szülőhelye és állandó lakása legyen.

Ha el is engedjük azt a dicsőséget, hogy *Laborez* tót vezér felmagasztaltatásának emlékét őrizi rakoncátlan *Laborez* folyónk; de már azt nem szégyelhetjük, hogy *Rettel* vezér a *Saturhalm* felől folyó *Romsua* vizét, ott ahol a Bodrogba ömlik, kiáradt voltában nagy vitézül meguszni akarván, oly kicsinynek találta, hogy lovát alig borította el az ár. Mert hát ott a *Rettel-Potoká*-nak nevezett helyhez közel épült Sárospaták, az igaz hazafiság, tudomány és magyarságnak sokszorta erős mentevára.

*) No elboritaná most a sár!

Szedő.

TÁRCA.

889—1439.

— A »Zemplén« eredeti tárcája. —

Ötszáz év!

A magyar nemzet életének legfényesebb, legragyogóbb napjai. Azok az idők, midőn a Kárpátok bércei között törtétek képezték Európa legfontosabb eseményeit. És amitől e bércek visszhangzottak, az egész világ azt hallgató.

Amely idő alatt az Ázsiából fölkerekedett nép megtalálta a világverő Atillát követő elődök régi honát, abból magának új hazát alkotott, elfoglalta karja erejével, megőrizte szíve vérével és a legdrágább áldozattal, hősei életével szentelte föl az új haza oltárait. Aztán alig helyezkedék el új otthonában, alig kezdé meg a hálaadást a magyarok istenének: már a viszálykodás és gyűlölség ádáz kísérteteit, a más világokból jött népiirtó csordákat kelle újból leküzdenie, csakhogy önmaga és művei fonmaradhassanak.

És annyi szörnyű veszedelem közepette a hit fénye, a honszeretet büszke lángja és a szabadság dicsősége vezette e nemzet tetteit, annyi balszerencse közepette is szabad lett és dicső és a hír beszélt nagy tettei felől.

E nagy idők fényéből nem egy sugár esik arra a nagy területre, melyet mi ma büszkén a mi Zemplén-vármegyénknek hívunk és eleink Zemplénnek, Zemelnek nevezének.

A Zemplén mai száma hat oldal.

Jubileoma országos nemzeti ünnep, melyet nemcsak Budapesten, hanem a vidéken is, sőt a világ minden részében kell, hogy megünnepeljen minden magyar ember.

Budapesten e célból országos bizottság alakult, mely folyó évi október hó 11-én tartott közgyűlésében elhatározta, hogy az ünnepélyt 1894. évi január hó 6-án, Budapesten, a Vigadó-termeiben fogja megünnepelni azon óhaját fejezte ki, hogy ezen ünnepélyen mindazon törvényhatóságok, társulatok, testületek, melyek ünnepelni fogják *Jókai-t*, legalább kiküldöttük képeiben vegyenek részt, elhozván magukkal tiszteletük emlékét.

Zemplén-vármegye a folyó év december havában tartandó közgyűlésében fogja megállapítani azon módokat, mikkel a törvényhatóság legméltóbban leróhatná tiszteletét az ünnepelnek írói szelleme iránt.

Egyike e módzatoknak azon nagy nemzeti ajándékban (legalább 100,000 ft) való tényleges részvétel, mely *Jókai Mór* összes munkáinak díszes nemzeti kiadásban való kibocsátása és elárúsítása következtében egybegyűlő összegből fog állani.

Jókai Mór összes műveit magában foglaló ezen száz kötetből álló nemzeti diszkiadás egy-egy példánya 200 ft lesz, mely összeget mindazok, kik a művet megrendelni óhajtják, legkésőbb 1893. december hó 31-ig kötelesek befizetni a belvárosi Takarékpénztár részvény-társasághoz Budapesten (koronaherceg-útcá 3. sz.)

Ehhez képest felkérem tekintetes főszolgabíró urat, hasson oda a lehetőség szerint, hogy a járása területén lakó tehetősebb urak azon diszkiadásra előfizessenek és hasson oda, hogy a vezetése alatt álló járás területén lévő iskolák, közművelődési, vagy egyéb társulatok s egyesületek 1894. évi január hó 6-án saját ügykörükben *Jókai-ünnepélyt* rendezzenek.

Nincs kolera! Lapunk mult számában említettük, hogy Ujhelyben egy kolera-látszó halál esete fordult elő. Megemlítettük azt is, hogy az orvosok, midőn a hullát felbontották, a kolera-t, mint halálkórt, kizártnak tekintették. Véleményüket igazolta a belügyminisztérium közegészségügyi osztályának bakteriológiai vizsgálata is. Azóta, e hét folyamán, a kolera-nak egy igen gyanus esete fordult elő Tokajban. Ennél az esetnél a bakteriológiai vizsgálat megállapította ugyan, hogy a halál oka csakugyan azzsiai kolera volt, hanem mindennek dacára Tokajban újabb megbetegedések nem történt, ami a legmeszebb menő óvintézkedéseken kívül megint csak az erélyes végrehajtást és éber ellenőrzést dicséri.

Hirek a nagyvilágból.

Kossuth Lajos Tu inban, mint a *Bp. Hl.*-nak jelentik, betegen fekszik s torokfájásban szenved. Gurko tábornok, az orosz hadsereg kizemelt vezére, egy Berlinből érkezett sürgöny szerint, haldoklik.

Battenberg Sándor hg. Bolgárországnak volt fejedelme, kinek elhunytáról már szóltunk, Szófiában, Bolgárország fővárosában fogja örök álmait pihenni. A hullá átszállítása Grácból Szófiába tegnap, a fejedelem által hősiessé megharcolt *piróti* útközvet évfordulóján, történt. — *Ferdinánd* fejedelem, noha gyengédkedik, mégis részt vett az

Igaz ugyan az is, hogy már a mai utódo-k nem csaphatnak olyan világra szóló áldomást a *Turzoll* hegyen mint ekleik; mert e hegy szőlői-hez immár nem fordul az Ur arccal. — Árpád apánk is hijába nevezte el az eddig szerzett föld végpontját *Zereneche*-nek, sok szerencsétlenség ért itt minket; no e hála istennek kihevertük mind, talán a *tokota* i hegyekben sem lesz örökké filokszerá az ur!

A Tatra hegységtől a Beszkidekig Bors, Böngérnek fia, szabta meg a határt és nem rosszul nevezték azt az itt lakó szlávok szem plna jó termő-földnek, megmaradt mai napiglan *Zemplén* nek.

Katona István azt írja, hogy a vármegyét Árpád alapította, mások szerint Szent-István. Annyi bizonyos, hogy Rettel vezér és utódai uralták Árpád idejétől, Kopasz László fiának András királynak idejéig, valószínű, hogy úgy is mint e vármegye főispánjai, 1219-ből Tamás, 1229-ből Urbán és Péter már mint ilyenek vannak említve, de akármily sorrendben következének is e főispánok, minden jó tulajdonságaikat örökül hagyják ennek a mostaninak.

A honfoglalás tényétől kezdve nevezetes eseményként lehet fölemlíteni I. Endre király (1050) Zemplénben volt hosszabb tartózkodását, mint azt Béla király névtelen jegyzője állítja. Majd Salamon, Géza és László viszálykodásai egy részének színteréül szolgált e vármegye, Géza és Salamon Tokajban és környékén üldözvén egymást. A fejedelmi testvérek harcában a nagy-mihályiak (Sztáray gr.) ősenek harci vitézsége is megmaradt a krónikák énekeiben. Ugyancsak hagyó-

ünnepeiségeken. Egész Bolgárországból küldöttégek érkeztek Szófiába, hogy a volt fejedelem koporsójánál hódolva elhalmozzák koszorúkkal.

A rossz időjárás és hóviharak egész Nagy-Britanniában borzasztó pusztításokat okoztak. A különböző parti városokból hajótöréseket jelentenek, miknek számos ember élete is áldozatul esett.

Oroszországban, mint az orosz-lengyel határról írják, az inség folyton növekedőben van.

Hirek az országból.

Szögyény-Marich László id. † A régi Magyarország egyik kiváló alakja és az új Magyarország megalkotásának egyik tevékeny munkása, *Szögyény Marich László* országbíró, Székesfehérvárott ma egy hete, életének 85-ik évében, elhunyt. Halála mély és őszinte részvétet keltett az egész országban, mert az elhunyt országbíró egyike volt azoknak az önzetlen, hazájukat föltétlenül szerető hazafiaknak, kik munkás életüknek java részét a szabadelvű, demokratikus alapokon nyugvó, nemzeti magyar állam kiépítésére fordították. — Áldott legyen emlékezte!

Májor István felszentelt püspök, esztergomi főegyházmegyei nagyprépost, az ország *István-bácsi*ja, Esztergomban f. hó 21-én 81. éves korában elhunyt. Nagytudományú, szelidlelkű főpap volt. Nevét országos hírűvé tette a szerkesztésében megjelent *István-bácsi-naptár*, mely évente sok szépre, hasznosra oktatta 30—40 ezer főnyi vevő s legalább is tizszerannyi olvasóközönségét. Nemes uttörő munkása volt a népnevelésnek. Nyugodjék békében!

Külömfélék.

(A király adományai.) Ófelsége, kabinet-irodája utján, Koscsák Mihály m.-cs.embernyi tanító részére és Vajda János czéki lakos számára 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Erzsébet királyasszonyunk) nevenapját ma egy hete hálaadó istentisztelettel ünnepeltük meg Ujhelyben. A rk. templom színtűltig tele volt közönséggel. Az első padosorok a hatóságok foglalták el. Szokatlan volt, hogy a kir. honvédségnek helyben állomásozó legénysége mostan, nem úgy mint máskor a templom főbejárata előtt fekvő térségen, de a templom hajójában, a padosorok mellett végig négy hosszú sorban, egy-egy tiszt vezetésére és zászlaja alatt foglalt helyet, vagyis nagymisét hallgatott. Ez pedig azért történt így, mert mise után a zászlóalj a honvéd-kaszárnya udvarára vonult, hol az ujoncokat eskették föl. Legyen velük úgy, mint gyönyörű zászlajuknak aranybetűs himzése mondja: Fölöttük áldás — előttük diadal. — A másik szoktalan jelenség volt, hogy ezen az istentiszteleten a főgimn. ifjúsága nem vett részt. Elmaradásuk azért történt, mert a templomba járó vasárnapi nagyközönség mellett szoronganiuk kellett volna. Így hát otthon, a piaristák templomában, ünnepelt az intézeti ifjúság szintén igen szép számban egybesereglett közönség jelenlétében. Az ifjúsági énekkar s vele együtt az egész templomi közönség mise végén a *Szózat* ot énekelte.

(József főherceg jubileoma.) A legmagyarabb főherceg honvédfőparancsnokságának huszonöt éves

mányként maradt reánk, hogy II. Endre királyunk leánya, a boldoggá avatott Erzsébet, Sárospatakon született és Getrudis királynét Leleszen temették el. Talán ez hozta ránk (mert egy rossz asszonytól minden kitélik) nem sokára a mongolok és tatárok pusztító hadát, mely a határos *Muhi* pusztán törtéte le az alig felvirult haza legszebb virágát.

Hogy mennyire itt járt a tatár, az kitűnik a IV. Béla idejéből fölmaradt okmányok nagyobb részéből, melyek közül ugyan sok foglalkozik az elpusztult Zemplén újból történt benépesítésével. Óalatta szállottak meg telepések a tatárjárás alatt elpusztult tokaj-hegylajai szőlőket, Olaszországból behívott munkás nép, kik elsőben is az olasz-lisztkai és a pataki hegyfokot ültették be „déliszlaki hazájuk legizletesebb venyigéivel” az úrnak 1252 és következő éveiben.

Ebben és a legközelebbi korbeli okmányokban vannak mint zempléni nemesek említve Balassy, Bottkay, Butkai, Bánóczi, Barkóczy, Cseley, Chepan, Dancs, Drugeth, Eördög, Füzesséry, Francsik, Jakó, Palóczy, Perényi, Izsépi, Monoki, Nátafalussy, Rozgonyi, Soós és Úz s. t. b. családok tagjai, kik István király ügyeiben, valamint I. Károly és Csák Máté között dűlt polgárháborúkban szerepelnek — nem egy országos dolog és nem egy csata döntetvén el Zemplénben és várában.

A hírneves *Micz*-bán kinek nevét annyi sok okirat sőt a nép száján élő mese is őrzi, Pazdics és Deregnő urává lett I. Károly idejében, mint sárosi és pataki gróf. Ki tudja hogy nem itt közel hozzánk született-e valóban a mesebel hét *Micz*-bán fia. Ebből a nemzetségből származtak a

jubileomát Ujhely város is méltóan készül megünnepelni. A város képviselő-testületéből indult ki a mozgalom az ünnep megtartása iránt s egyik közelébb tartott közgyűlésen elhatározták, hogy a jubileom napjának estéjén a várost kivilágítják, lampionos, zenés menetet és a színház-teremben bankettet rendeznek, ugyszintén hálaadó istentiszteletek tartására a különböző vallásfelekezetek lelkeszeit fölkerik. S amit elől kellett volna említenünk, elhatározták, hogy a főherceget feliratban üdvözlök.

(Személyi hírek.) Főispánunk ömeltósága Budapestről, hol három napot töltött, f. hó 23-án este a gyorsvonattal székelyre Ujhelybe vissza-érkezett. — *Miskolezy Imre* dr. a kolera-járvány ellen tett óvintézkedések foganatosítása és végrehajtásának ellenőrzésére vármegyénk területére kiküldött ministeri biztos a járvány megszüntével további itt működése alól felmentetvén, e napokban végleg eltávozott.

(Jókai-jubileom.) Ma egy heti számunkban hírül adtuk a város képviselő-testületének ama határozatát, hogy a Jókai jubileoma alkalmából a város Jókai műveinek egy 200 ftos példányát megrendelte és a pusztá-utca*) Jókai-utca-nak neveztek el. Ezeket felül a társadalomban is megindult a mozgalom a jubileom megünnepelése iránt. Nevezetesen, az olvasó-kör választmánya az ünnep módzatainak megállapítása és végrehajtása céljából több tagú bizottságot küldött ki és egyidejűleg fölkerlte a kaszinó igazgatóságát is, hogy az ünnepnek jelentőségéhez méltóvá tételére szintén járuljon e mozgalomhoz, ugy hogy közösen, egyetértő működéssel létesüljön az ünnepség. Ugy halljuk, hogy a kaszinó választmánya ez irányban már intézkedett egy husz tagú bizottság kiküldésével.

(Műkedveői előadás.) Lapunk mult számában megemlékeztünk, hogy Ujhelyben műkedveői előadás van készülőben. Ma már erről többet írhatunk, és pedig hogy a jótékonycélú előadás a jövő december hó 7-én fog megtartatni és az *Egyetlen leány* és *Felhívás keringőre* egy-egy felvonásos vigjátékokat fogják előadni s ezeken felül egy, vagy két élőképet is bemutatni. A próbak *Gyulalak*-on szorgalmasan folynak. Arról is értesültünk, hogy az előadás után a kaszinóban táncestét rendeznek.

(Az időjárás) most pénteken szintén elszenvedhetetlen volt. A hóval vegyes esőt mikor nagy gorgombán arcunkba csapta a szél, ugy éreztük, mintha tühegyekkel és beretvaélékkel dobálózt volna. Estefelé már az orkán erejével fujt a szél, ugy, hogy még a vasúti vonatokat is hátráltatta jövésükben-menésükben. Tegnapra viradólag megnyihült.

(Villamos világítás Ujhelyben.) A villamos világítás megoldásának kérdése, mint örömmel értesülünk, immár olyan stádiumba jutott, hogyha az annak létesítését feladatául kitűzött bizottságnak mostani buzgalma nem fog csökkenni, a város közönségében pedig egy kevéske áldozatkészség lesz s a modern, célszerű haladásnak útját nem állja, sőt inkább sietni fog megragadni az alkalmat, amin nincs okunk kételkedni, hogy amikor saját előnyük és kényelmük olcsó biztosításáról és emellett a város fejlődéséről van szó, a kivitelhez tőlük tel-

*) Ennél ugyan alkalmasabb utcát is találhattak volna. Szerk.

Folytatás a mellékleten.

Pazdicsiak, Deregnyeiek, Kelecsenyiek, Uporyak, — kiknek bizonyára vannak még utódaik mai napig is e vármegyében, habár más nevek is.

A zemplén-vármegyei nemesek nevei ott szerepelnek a következő királyok neveihez fűződő történetekben mindenütt; pedig ott karddal és vérrrel írták fel azokat a neveket.

Amit én itt rövid kivonatban közlök, csak dióhéjba szorított ismertetése annak, hogy mennyi érdekes dolog foglaltatik ebben a készülő könyvben, hogy föld és természetrajzi, történeti, közgazdasági és genealogiai részeiben minden megtalálható, ami a tudni vágyó embert és kivált a zempléniakat érdeklí.

Nem hivatásos birálat akar ez lenni amit én írok, csak figyelmeztetés a nagyközönséghez, hogy ime készült itt nekünk egy irás: forgassuk mindnyájan akik olvasni tudunk és akarunk.

Legujabban Temes-vármegye 7000, Csanád-vármegye 6000 forintot és sok más vármegye szintén tetemes összegeket szavazott meg abból a célból, hogy vármegyéjük monografiája, a milenium ünnepelése idejére elkészüljön, így akarván azt maradandó dologgal megünnepelni és emlékezni a mai nemzedék épülésére a *regiekről*, *Seythi-ából* *hijöttékről*.

A mi szerzőnk csak kellő pártolást kér, látni óhajtja előre művének leendő olvasóit, legalább a papiroson.

Nem nagy kívánság!

A tisztelt vármegye teljesítheti, amint hogy reménylem is:

Én.

hetően osztá
esztendőre U
középületeit,
intenzív fény
tölgő petró
akkor ismét
hogy városn
gitást, mint t
közö cég fo
ezer lángot
létesüljön. E
csak a hivat
igazgatósága
szükséglen
adják be. E
dohányjövée
melyszerint
lágítás bere
létesítendő
téko nyern
gyár részér
körülménye
ben ott 2
hetően be
fűtőház, fön
tűsünk van
több lángra
örvendetese
terjeszthető
magának a
egy láng,
ad, óránké
tani nyom
sonlitva, b

(Szép
közéleben
élt és kisz
felügyelet
uzóloom,
múzeumna
tartozik h
évi jövée
nagy mes
és sátoral
hasson ki
dr., levele
szerzett n
levő park
minisztéri
rásba tett
felügyelet
közönetet
Bálint sá
ki anyai á
Bálint má
melyhez
rokoní é

(Elje
szertartula
Margit k
szép leány
(Át
véd tiszt
Munkácsr
(P
lapunk m
jelenvolt
Gyulané
tudósítór
hűségéér

(K
vasúti á
embert t
nékül
Közvetit
lépre ké
től kics
képnél
a hatósá
haza to
(U
lasztás
gel *Füze*
tötták

(E
18-án ü
a főiskol
tanár,
ráját el
álalt (t
iskolán
nak, ki
került
igen k
még k
elemen
hetes
émléke

(Mint r
betegs
és hiva
a jó b
sírjába

tént is valami, u. i. 1868-ban állítottak föl ilyen iskolát: ez a *polgári iskola*. Azonban *Cuprum*-ot ez nem elégíti ki, sőt teljesen hibásnak találja ezt az intézményt, mely, amint maga is bevallja hogy kemény kifejezést használ, csak proletárokat nevel.

Mindenekelőtt nézzük meg, mennyire való ez az állítás, mert hiszen ha való, nemcsak, hogy nem érdemes mellette szót emelni, hanem egyenesen eltörölendő a föld színéről.

C. ur állítását a következőkre állapítja:

Sokan elvégzik a polg. isk. négy osztályát és az ipar, kereskedelem helyett a pennához nyulnak. Hát ez igaz. Hanem az is igaz, hogy a polgársághoz a kisebb hivatalnokok is tartoznak, a polg. isk. pedig nemcsak iparosokat, kereskedőket, hanem kisebb hivatalnokokat is (írnok, telekkönyvezetők, jegyzők stb.) nevel. Ha tehát tanuló kikerül a iskolából, pennához nyulnak, akkor csak arra a pályára lépnek, melyre előkészültek. Az a kormányzati rendszer hibája, hogy tisztességes kenyeret nem kapnak szükségnek ismert munkájukért.

A második sulyos vád, hogy a polg. iskolák a polgárság értelmiségének előmozdításán mitsem lendítenek, legalább C. ezt látja. Engedjen meg, de azt hiszem, vagy a fáradságot restellte, vagy nem volt módjában e tekintetben tapasztalatot szerezni. Hazánkban 200 polg. isk. van, mindeniknek tekintélyes számu növendéke, kiknek nagy része 4 sőt 6 évig tanul; a polg. isk. tanárok száma 5—600: teljes lehetetlenség, a rendszeres ellenőrzés meg nem engedni, hogy ennyi ember (tanár, tanuló) az iskolában hiába töltse az időt, hogy mindannyian csak lopják a kormányt, amely fizet, csalják a szülőket, akik anynyi reményt helyeznek beléjük, hogy mindannyian képesek legyenek lelkiismeretüket, kötelességérzetüket elaltatni. Engedjen meg C. de ezt mégse tételjeze föl a polg. isk. tanárokról és tanulókról.

Hanem igenis, az természetes dolog, hogy az összes polgárságot kiművelni 200 polg. iskolában nem lehet. Tehát nem a polg. iskolában, hanem azok kevésségében keresendő a hiba.

Azt is állítja C., hogy ennek az idegen talajból átültetett intézménynek a hazai nem felel meg. Részben igazat adok e tekintetben, de csak részben. Mert egy ilyenféle, gyakorlati életre képező iskolára volt és van szükségünk, ezt C. se tagadja. (Ragaszkodom a »gyakorlati« szóhoz, mert szerintem kétféle életpályák vannak: gyakorlatiak (praktikusok, és tudományosok). Hogy pedig a polg. isk. erre a célra törekszik, ha tantervét, tankönyveit megnézi C. látni fogja. Ez iskola igenis olyakat és úgy tanít, amit és a mint C. kívánja: csak azokat, ami nem nélkülözhető, aminek az életben hasznát vehetni; úgy hogy az értelem fejlődjék. Tessék megnézni a polg. iskola módszerét, az, ahol csak lehet, önkifejtő, okoskodtató, gondolkodásra szoktató és vezető; tanáraik nem prelegálnak, hanem *tanítanak*.

Azt a vádat azonban elismerem, hogy a polg. isk. nem helyesen kifejlett. Hanem hát ezt még nem is lehet kívánni; hiszen 25 év (amióta fennáll) még egyes emberek teljes kifejlésére sem elegendő. Azt megengedem, hogy már tovább lehetne e rövid idő alatt is, mint amennyire van; de C. maga mondja: soha sem cselekszünk radikális kúrárt. Elhoztuk idegen földről a polg. iskolát s magára hagytuk: nőjjon, ahogy tud, »bürgerek« iskolája, nem az uraké! Valóságos mostoha elbánásban részesült és részesül ma is, a már ugy is megerősödött édes gyermek, a gimnázium mellett. Akik foglalkoznak vele, azok is csak annyiban, mint C., elhibázott alkotásnak mondják.

Maga az a tény, hogy ily kedvezőtlen viszonyok között s ily rövid idő alatt máris 200 ily iskola van, bizonyítja szükségességét, életrevalóságát. Ami hátra van, az nem az ócsárlás, gáncsolás, hanem a továbbfejlesztés, folkarolás, méltánylás.

Még arra a megjegyzésre akarok reflektálni, hogy a polg. isk. C. szerint sok kedvezményben részesíti tanulóit s hogy sokkal könnyebb mint a gimnázium. Az elsőt egyáltalán nem mondhatnám: hiszen a gimnáziumból az élet valamennyi pályájára tér nyílik, a polg. iskolából csak a gyakorlatiakra, a tudományosakra csak újabb vizsgálatok után, (francia latin). Mik tehát azok a kedvezmények?

Azt, hogy miért könnyebb a polg. isk. mint a gimnázium, kár hogy bővebben ki nem fejtje C. Így nekem kell találgatnom: talán azért, mert a módszere önkifejtő, mert az elvont, tudományos rendszerek betanulattása helyett inkább a gyakorlatiasságot tartja szem előtt? Vagy talán, mert nem kell küzdenie a latin nyelvnek szizifusi pozitív eredményre ritkán vezető tanításával? Ha ezeket véli okaiul, megengedem. De ha azt hiszi, hogy kevesebb az anyag, a tanulásra fordított idő, vagy hogy itt csak úgy isten-nevében csúszhatni át egyik osztályból a másikba: akkor C. nagyon téved s e tekintetben ismét szives megfigyelésre s tanterv-összehasonlításokra utalhatok.

Többi közt az is előfordul a cikkelyben, hogy sokan azért nem szeretik a gimnáziumot, mert régi, mert nem nevel az életnek. Nem tudom, hogy kik lehetnek azok, de szerény nézetem sze-

rint a régiség egy magában sohasem elég arra, hogy valamit rosszá tegyen. De különben is azt hiszem, még igen sok a gimnázium tisztelőinek, sőt mondhatni imádóinak a száma pl. C. ur szerint csakis a gimnázium idealizmusa képes megölni korunk idealizmusát. Legyen meggyőződve, hogy a polg. iskolában is meg van ez ellensúlyozó elem s meg van a másik is, az értelmi képzés.

Hanem igenis a gimn. mellőztetésének okát némelyek részéről abban keresem és találok, hogy sok ember azt gondolja: a gimn. főtárgya a latin, mely pedig csak a tudósoknak, orvosoknak, papoknak szükséges, mert a régi klasszikusok munkáit igen szép fordításokban olvashatjuk saját nyelvünkön is; de meg különben is igen kevesen tanulnak meg annyira latinul, hogy eredetiben élvezhessék azokat. Azután meg azt gondolják, a gimnáziumnak csak 8 osztálya ad befejezett egész az ismeretekből, egész rendszere, célja tudományos (a gimn. célja: a tanulókat az ókori klasszikus műveltség alapján *magasabb tudományos pályákra előkészíteni*, a reálistólaké u. ez, ujkori, kivált francia műveltség alapján), tehát az életre nevel ugyan, de a tudományos életre s épe azért nem való azoknak, akik gyakorlati életpályákra akarnak lépni, de azért az eleminél magasabb műveltség szükségét belátják.

Ezek természetesen a polgári iskola mellett foglalnak állást.

Körülbelül ezekben foglalhatom össze röviden, amennyire e lap szűk kerete engedi, az említett cikkely olvasására támadt gondolataimat.

Szerintem a polg. isk. van hivatva a polgári elemnek magasabb értelmi képzését adni. Ez iskola már eddig is, a mostoha körülményekhez képest, nagyon is szépen oldotta meg ezt a fontos feladatát. Hiányok ez iskolánál vannak; de ezek ne arra legyenek okok, hogy ez intézményt elítéljük, hibás alkotásnak, proletárokat képezőnek mondjuk, hanem inkább arra buzdítsák a társadalmat, az intéző köröket, hogy szűnjék meg a roszakarat, a közöny, a könnyelmű ráfogás, hogy az észlelhető hiányok távolittassanak el s hogy az iskolák a megfelelő átalakuláson menjenek keresztül.

A mint már e tekintetben meg is indult a tevékenység. Nemcsak a belső szervezet vétetik célszerű reform alá, hanem szakiskolákkal (kereskedelmi, gazdasági és középiskolákkal összekapcsolva) nemcsak az eleminél magasabb műveltségű ifjak, hanem hét évi tanulás után szakképzett kereskedők, munka és gyárvezetők, műiparosok, gazdaságok kerülnek ki ebből az iskolából. Ha pedig végzett tanuló katonai v. tisztviselői pályára akarnak lépni u. a. jogokat élvezik mint a középisk. érettségivel bírók.

Ennélfogva épen nem mondhatni, hogy proletárokat nevel, sőt egyenesen biztos kenyeret ad tanítványai kezébe ez iskola, biztosabbat mint akármelyik középiskola.

K. Gy.

CSARNOK.

Vágyaim.

A fény, dicsőség vágya nem vonz Lidércvilággal engemet; Tudom, hogy fenn a bérctetőkön Árnyékre lenni nem lehet; Az égető nap lánghevében Eltikkadunk az útfelen... Örök verőfény ulti bércezen Viráglevélke sem terem.

A gazdagságnak vágya sem bánt; Hiszen tudom: mit ér a kincs. Minél nagyobb a garmadája, Annál nagyobb a rabbilincs: Éjjel nyugalmad elrabolja, Nappal vigalmid rontja meg, Tolvaj kezétől óva kincsed, Szived szorongva fél, remeg.

A szent Elégülést hívom csak Kicsiny lakomba társamul: Legyen vezérem, hogyha bú ér S keserves árnya rám borul. S habár Tokaj nem terme nekem, Nincsen hatalmas asztalom, Legyen pohárka jó borocskám S izes kenyér az asztalon.

S ha pályautam megfutottam Szerény magányban, zajtalan, Másoknak üdvén fáradozva, Munkában élve untalan: Leszen talán ki megsiratva Befogja megtört szememet S virágot ápol hí kezekkel Siromon az — emlékezet.

Bán Aladár.

HUMOR.

Jöttünk mentünk 100 ft, ittünk, ettünk 100 ft summa summárum 300 ft.

Igy tartja azt a közmondás, De sokkal mintaszerűbben mutatta be azt a furtaí deputáció, mi-

kor a *Bach*-korszakban a biharmegyei *Furta* község deputációt küldött Bécsbe, mely aztán három ezer forintnak hágott a nyakára.

Mikor hazatért, a számadást benyújtotta, melyben, a többek közt, ilyenek voltak:

Kesely Külös Ferenc férjújából készült dohányzacsokját elvesztette, kárösszeg: 1 ft 50 kr.

Mást kellett venni: 7 ft

A gőzhajón a kapitány ural összevesztünk és extraszobába zártunk; áldomás bánatunkban: 16 ft

Midőn dörömböztünk, Komáromnál kieresztettek, áldomás örömlünkben: 36 ft

Bécsbe megérkezvén, a kapitány ellen osztrák nyelvű instanciát irattunk: 12 ft

Spórolásból erre egy lenyalt stemplit tettünk: 47 ft

A dolgot megtudta az igazgató, lelet: 1 ft 50 kr.

Az audiencia után bíró uram köpült rakatott magára: 4 ft

Jegyző uram pedig ugyanekkor piócat, tizenkettőt: 12 ft

Ezek nem használván, mindketten eret vágattak: 2 ft

Tiszteletes uram egy nimetet pofonított, büntetés: 10 ft

Sónburgban meg tiszteletes uramat gyaláztam egy majom, fájdalomdíj: 5 ft

A küldöttség borotváltatása Bécsig kétszer, visszafelé kétszer: 10 ft

Nyolc borotvaköszörülés: 12 ft

A tiszteletes asszony részére prezentbe vásárolt krinolin: 8 ft

Pisze Csete Ferenc uram Pesten a fagyaltot kenyérre kente; emiatt nevetés, összeveszés és bezáratás: 15 ft

És a többi...

Az utolsó szó. A. Igaz, hogy Jóska meghalt? — B. Igaz. Jelenvoltam utolsó pillanataimál — A. És mik voltak utolsó szavai? B. Nem volt utolsó szava, mert a felesége is jelenvolt.

Vármegyei Hivatalos Rész.

1003 sz./főisp. 1893. Zemplén vármegye főispánjától

Pályázati hirdetés.

A Bosznia-hercegovinai országos kormány pénzügyi szolgálatának fogalmazási szakában legközelebb több a X ik díjosztályba tartozó segéd-fogalmazói, valamint adó- és pénzügyi felügyelő-ségi segédi állomás évi 1200 forint összeilletményekkel; továbbá több pénzügyi fogalmazó-gyakornoki állomás évi 800 forint segélypénzzel fog betölteni.

Felhívtnak pályázni ohajtók, hogy érettségi bizonyítvánnyal, jogvégtettséget igazoló végbizonylattal (absolutorium) államtudományi államvizsgálati (szigorlati) bizonylatokkal, továbbá egészségügyi állapotukat feltüntető orvosi bizonyítvánnyal felszerelt és nyelvismereteiket is feltüntető pályázati kérvényeiket a bosznia-hercegovinai országos kormányhoz (Sarajevo) címelve hozzám f. dec. 10-ig nyujtsák be.

A kérvények 40 krnyi és a csatolmányok 10—10 krnyi boszniai okmánybélyegekkkel látandók el, vagy esetleg a megfelelő pénztérlek melléklendő.

Kelt S.-A. Ujhely, 1893. évi nov. hó 18-án. 1—2 Molnár István, főispán.

24977. sz. Zemplén vármegye alispánjától.

A járási 10 fősolgabírónak.

Közírré tétel céljából tudatom fősolgabíró ural, hogy a *dohány bevéltási határidő* Miskolcz Borsodmegye december 11-én és február 24-én, Csetnek Gömörmegye december 11-én december 13-án, Kápolna Hevesmegye november 27. és február 21-én, Rakamaz Szabolcsmegye december 4. és február 20-án, Nyiregyháza Szabolcsmegye december 4. és február 22-én, Kisvárdá Szabolcsmegye december 4. és február 20-án, Nyirbátor Szabolcsmegye dec. 4. és február 8-án, Vasáros-Namény Beregmegye december 11. és február 3-án, Nagy-Tárkány Zemplénmegye december 18. és január 26-án lesz megtartva.

S.-A. Ujhely, 1893. november 28.

Matolai Etöle, alispán.

924/1712. kb. T. Zemplén vármegye köz. bizottságától.

Olvasatott a m. kir. kereskedelemügyi nagyméltóságú minister f. év 69.396. szám alatt kelt intézvénye, melyben értesíti a köz. bizottságot, hogy amennyiben a *gőzhasznok megvizsgálása iránti kérvények* az illetéki díjjegyzék 40. tétele alapján illetékkötelesek, ennél fogva azok összes mellékletei, tehát a kincstári illetékek leszámlázását igazoló pénztári nyugták is bélyegkötelesek és az illetékszabályok 8. §-a értelmében az illeték-díjjegyzék 73. tétele alatt meghatározott mellékleti bélyeggel látandók el.

A nagyméltóságú minister ezen körrendelete tudomás, illetőleg közírrététel végett a vármegye alispánjának, e helybeli kir. pénzügyigazgatónak

és a 10 járási főszolgabíróknak másolatban kiadni, a vármegye »Zemplén« című hivatalos lapjában pedig közzététetni rendeltetik.

T. Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának S. A.-Ujhelyben, 1893. évi november hó 13 án tartott ülésében.

a közig. bizottság elnöke helyett:
Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. minister. 60396/93. szám. Valamennyi vármegye és önálló törvényhatósági joggal felruházott város közigazgatási bizottságának. Valamennyi m. kir. államépítészeti hivatalnak és építészeti kirendeltségnek. — Felmerült eset indokából a m. kir. pénzügyministerium veze-

tésével megbízott minister-elnök ural egyetértőleg tudomás és alkalmazkodás végett értesitem a hivatalt. hogy miután a gőzkazánok megvizsgálhatása iránti kérvények az illetéki díjjegyzék 40. tétele alapján illetékkötelesek, ennél fogva azok összes mellékletei, tehát a kincstári illetékek lefizetését igazoló pénztári nyugtak is bélyegkötelesek s az illetékszabályok 8. §-a értelmében, az illetéki díjjegyzék 78. tétele alatt meghatározott mellékleti bélyeggel látandók el. — Budapest, 1893. október 9-én. A minister helyett: **Reissig** s. k. államtitkár.

A szerkesztő postája.

Dóhé Bertalan bányász (inkognitóját félre tévén) K. Hefmecczről nyilatkozatot küldött be, lapunk múlt számának a *Közönség köréből* c. rovatában, a *Szepessy Ede* és *Somogyi Gerő*

plébános uraktól származott cáfolat ellensúlyozásául. Az unalmas ügynek lapunkban való további és hosszadalmas pertraktálását ezennel befejezzük a most előttünk lévő terjedelmes nyilatkozatnak epilógusával, mely így szól: »Ez most legyen békeség és jó akarat a földön az emberek között.«

R. Az emberek méltánytalansága ellen szolgáljon megvizsgálásául a *Korán* következő mondása: »Az író téntája és a mártír vére a mennyországban egyaránt becsesek!«

K. B. dr. — *Bpest*. Szaván fogják a harist, én tégedet igéretelen! A mielőbbi viszontlátásra!

B. A. urnak *Színna*, A finn-ből készült fordítást várjuk.

Jó nóták — *Tölgy és virág* c. versek hasznavehetelennék.

R. E. S. — *Budapest*. Levelét átadtuk a kiadónak.

Örök élet. Még nem olvastuk.

Fülekinek. Nem váltak be.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

A már évek óta fennálló Első zemplén-megyei honi bútortermek

Sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, 5 teremben nagyszerűen berendezett

bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülmuló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben ilyenmü egyedül létező

BÚTORTERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemü kitűnő asztalos- és kárpitos-bútorok valamint fantasie- és dísz-bútor s legelőgásabban teljesen felszerelt urasági szalon-, boudoir-, ebédlő- és fogadótermek részére a most divatozó fanemekben és a legújabb alakban; nemkülönbön szalognarniturák különféle szövetekkel, díszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző jutányos árak mellett készletben találhatók, hogy bevásárlását mindenki igényeinek megfelelően teljes megelégedésére a legolcsóbb gyári árban szerezheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemü közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozók kényelmére bolthelyiségem emeletén **bútor-minta-termeket** rendeztem be, hol ugyanis ebédlő- és háló-szobák valamint szalonok készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelbe láthatók.

Végül egy újdonsággal vélek a n. é. közönség igényeinek szolgálni, amidőn nagybecsü tudomásukra hozni, hogy üzletemet egy **képraktárral** nagyobbítottam meg hol is a legszebb kivitelü nagy arany keretben foglalt **történelmi képek** a legjutányosabb árban haphatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

kiváló tisztelettel

Wilhelm Henrik.

Gazdáknak!

A katáng (cikória) gyökér vetését

a legmelegebben ajánljuk és annak művelése és száraztására nézve szívesen adunk felvilágosítást.

Hogy idejekorán intézkedhessünk, a szükséges magot beszerezhetjük és a mezőknek hozzávaló előkészítésére utmutatás adhassunk, kérjük a megrendeléseket a területmérték megjelölésével már mos hozzánk juttatni.

Franck Henrik fiai Kassán és Linzben a[D. m.

Eladó

890 darab mű- és dongafára alkalmas tölgyfa. — Ajánlatok a velejetei uradalomhoz czímzendők. 1—2

Szerencsi gyógyszertárban

egy hat gymn. osztályt végzett ifju kedvező feltételek mellett gyakornokul elfogadtatik. Az illető teljes ellátáson kívül bizonyos idő mulva havidíjat kap. Bővebbet Widrich S. gondnok tudat. 1—3

Eladó gőzmalom.

Sajó-Körömben (Zemplén-megyében) a miskolczi vasuti állomáshoz 2 órai, a tiszaluczi állomáshoz pedig 1 órai távolságra, alólírott tulajdonát képező egy hold területen épült 3 pár őrlőkö henger pitle tisztítóval, kendertörő, olajütő, másik kisebb henger pitle-kazán nélkül, közel eső 6 nagy község környék forgalommal, örök áron eladó. Teljes biztosítás mellett a vételár 2 év alatt fizetendő. Értekezhetni a tulajdonossal Sajó-Körömben.

Kiss Imre,
malom-tulajdonos.

Zálogházi árverési hirdetmény.

A s. a. ujhelyi első zálogkölcson üzletben a lejárt zálogtárgyakra kitűzött árverés f. hó 23-án nem lett megtartva, amiért az érdekeltek értesítetnek, hogy az árverés folyó évi december hó 4-én d. e. 9 órakor fog megtartatni. S. A.-Ujhely, 1893. november 24-én.

Reichard Ármin.

Tk. 1316./1893. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmezi kir. jbiróság mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Fülep Mária végrehajtást szenvedő elleni 6 ft tökekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a s. a.-ujhelyi kir. törvényszék (a király-helmezi kir. járásbíró) területén lévő Kis-Tárkány községben fekvő a kis-tárkányi 92. sz. tjkvben A 1 sor szám (222—223) hr. szám alatt foglalt és Fülep János, István, Mária és Zsuzsanna nevéen álló ingatlanra az árverést 300 ftban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1893-ik évi december hó 18-ik napján d. e. 10 órakor Kis-Tárkány község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 30 ft 30 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kir.-Helmecczen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságnál 1893. évi május hó 20.

Dr. Kédly albiró helyett:
Biringer, kir. jbiró.

1962/p 1893. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannai kir. járásbíró 1382/p. 893. számú végzése által Lebovics Berkó szalobinia lakos végrehajtató javára Schönberg Manó benkőzi lakos ellen 300 ft töke, ennek 1885. év december hó 31. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 4 ft 20 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 762 ftra becsült több rendbeli életneműek, háziútorok stbból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1962/p. 93 sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén vagyis Benkőczon alperes lakásán leendő eszközölésére 1893. évi dec. hó 5. napjának d. e. 10 óra határ-

időül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Varannón 1893. évi november hó 17. napján.
Sztankó László, kir. bir. végrehajtó.

Takarékos háziasszonyok

már első kísérlet után találni fognak, hogy a bécsi Parfumerie Equitable által készített családi szappan háztartásban a legolcsóbb és legjobb. Egy 6 nagy darabot tartalmazó csomag 40 kr.-ért kapható: S. A.-Ujhely Klein Pál, Nagy-Mihály Jenő Marmorstein, Homonna Waller Mór és Polányi Dezső, Varannó Gaal Sándor. 1—2

322/1893. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881-ik évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbíró 1610/93. p. sz. végzése által Benyovszky Lajosné végrehajtató javára Weiszberger Mór és neje alperesek ellen 236 ft 16 kr. töke, ennek 1891. év július hó 19 napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 48 ft 27 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 385 ftr 90 kr-ra becsült szarvasmarhák és házi útorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 4418/p. 93. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Ciróka-Bélan Weiszberger Mór s neve lakásán leendő eszközölésére 1893-ik évi december hó 4. napjának délelőtt 10 óra határődel kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőknek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Kelt Homonnán, 1893. évi november hó 23. napján.

Karácsonyi Pál,
kir. bir. végrehajtó

Lajstromozott védjegy
törvényileg védve



Védjegy.
Tokaj város czimere

A
TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve
Csak akkor valódi, ha a védjegy
az Ettiquetten, dugón és olom-
kupán látható.



A
Tokaji Cognac

kapható minden na-
gyobb üzletben,
gyógyszertárban,
kávéházban és ven-
deglőben s. a. t.

A TOKAJI
COGNACGYÁRBÓL
TOKAJ.

Minőségben fe-
lülmulhatatlan.

HIRDETMÉNY.

Öcsászári és apostoli királyi felségének
legfelső elhatározása folytán ezennel megindították a

XVII. magyar kir. államsorsjáték,

melynek tiszta jövedelméből a magyar nemzeti színház nyugdíjintézete két tízedrészben, a magyar gazdasszonyok országos egyesülete, a gyógyult elmebetegek segélyező-egyesülete, a budapesti gyermekbarát egyesület, a m. kir. vagyontalan állami hivatalnokok öze-
gyei és árvái részére létesítendő alap, a kolozsvári „Mária Valéria” árvaház, a szatmár-
megyei és árvái részére létesítendő alap, a magyar képzőművészek nyugdíjalapja, a Zágrábban
létesítendő Horvát-Szlavon országos javítóház egyenkint egy tízedrészben fog részesíteni.

E sorsjáték összes 3282-ben megállapított nyereményei az alább következő játé-
kterv szerint 160,000 forintba rúgnak és pedig:

1 főnyeremény	60 000 frt	2 nyeremény egyenkint	2,000 frt
1 „	15,000 frt	4 „	1,000 frt
1 „	10,000 frt	20 „	500 frt
1 nyeremény	5,000 frt	50 „	100 frt
1 „	4,000 frt	200 „	50 frt
1 „	3,000 frt	3000 „	10 frt

az összes nyeremények készpénzben fizetettek ki.

A házás visszavonhatatlannal 1893. DECEMBER 28-án Budapesten történik.
Egy sorsjegy ára 2 forinttal o. é. van megállapítva.

Sorsjegyek kaphatók a lottó-igazgatóságnál Budapesten (Pest fővármház félemelet), a hová
a megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi lottó-, ső és adó-
hivatalnál; a legtöbb postahivatalnál, a bécsi »Mercur«-nál és minden városban és neveze-
tesebb helységben felállított egyéb sorsjegyarúló közögnél.

Budapesten, 1893. augusztus hó 1-én.

M. kir. lottó-igazgatóság.

A Richter-féle Horgony-Kőépítőszekrények

mint azelőtt pártatlanok a maguk nemében; három
éven felüli gyermekek számára a legkedveltebb ka-
racsonyi ajándék. Olyasbóbb mint bármely más játék,
mivel sok éven át tartanak és még hosszabb idő
mulva is kiegészíthetők és nagyobbíthatók. A valódi

Horgony-Kőépítőszekrények

az egyedüli játék, a mely valamennyi országban
osztatlan dicsőretet talált, és mindnyájuk által
a kik ismerik, meggyőződésből továbbajánlatik.
A ki ezen, a maga nemében pártatlan játék és
foglalkoztatásért még nem ismeri, az hozassa
hamarjában az alant jegyzett cég által az új,
gazdagon illusztrált árjegyzéket és olvassa az
abba nyomtatott felette kedvező bírálatokat. —
Bevásárlás alkalmával határozottan: Richter-
féle Horgony-Kőépítőszekrény kérendő és
minden egyes szekrény Horgony gyárjegy nélkül, mint nem valódi, keményen
visszautasítandó; a ki ezt elmulasztja, könnyen kaphat kövesebb értékű utánzatot.
A valódi Horgony-Kőépítőszekrények 35 kr., 70 kr., 80 kr., 5 frt. és magasabb
áron — a finomabb játékszerüzletekben készletben vannak. —

Uj! A Richter-féle Türelmi játékok: Columbus tojása, Villámhárító, Haragtörő,
Gonduzó, Pythagoras stb. Az új füzetek, kettős játékok felette érdekes feladatait is
tartalmazzák. Egy játék ára 35 kr. Csak a „Horgonynyal” ellátott játék valódi!

Richter F. Ad. és társa.

Első osztr.-magy. csász. és kir. szabadalm. kőépítőszekrény-gyár.
Wien, I. Nibelungengasse 4. Rudolstadt, Nürnberg, Olden, Rotterdam, London E.C., New-York.

Olvasta Ön már ezt a hirdetést?



NE VEGYEN SENKI

karácsonyi ajándékot,
mert mindenki ingyen kap



- egy 50 pompás színes képet tartalmazó és diszes kötésű nagy Magyar történelmi albumot,
- egy szépirodalmi könyvet (regény, elbeszélések vagy költemények),
- egy Szabad Szó nagy képes naptárt
- egy 40 színes képet tartalmazó TÖRVÉNYBAKTER című könyvalaku regényt,

a ki

legalább egy negyedévre Buda-
pesten 2.50, Vidéken 3 forint-
tal bármely naptól fogva a „Sza-
bad Szó”-ra előfizet.

Előfizetések a „Szabad Szó” kiadóhivatalához
Budapest, VI., Teréz-körút 41. küldendők.

A „MAGYAR TÖRTÉNELMI ALBUM”
a legdiszesebb magyar történelmi munka lesz, mely eddig a sajtót elhagyta. Nem
kevesebb, mint ötven nagy pompás színes képet fog tartalmazni,
melyek a történet legkimagaslóbb és legmagasztosabb jeleneteit fogják ábrázolni.

A „MAGYAR TÖRTÉNELMI ALBUM”
a „Szabad Szó”-hoz hasonló nagy alakban, rendkívül finom vastag
papíron, művészi díszített kötésben fog megjelenni. A képeket
kitűnő magyar művészek készítik és a mellé csatolt szöveget, Magyarország
történetét, egy fényes tollú írónk írta.

S.a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorssajtóján.

SZÁLLODA ÁTVÉTEL.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tuda-
mására hozni, hogy az immár 50 év óta fennálló

**„Vadászkürt”-szállodát,
éttermet és kávéházat**

e hó 15-én átvettem, és azokat a mai kor kívánalmainak
megfelelően újlag berendeztem és átalakítottam.

Főtörökvésem lesz kitűnő konyha-, hamisítatlan hegyaljai
italokkal és pontos kiszolgálással tisztelt vendégeimnek legfo-
kozottabb igényeit is kielégíteni.

Abonnensek (kosztosok) a legmértányosabb ár mellett
elfogadtatnak.

Pompás zóna-villásreggeli egy pohár kitűnő Dré-
her-féle királyi sörrel (mihez hávéházi helyiségem lesz a dél-
előtti órákban berendezve)

20 kr.-ért kapható.

Minden szombaton zeneestély, ugyszintén vasárnap, mely a délutáni
órákban veszi kezdetét Mányi Lajos közreműködésével.

A n. é. közönség kegyes pártfogását kiváló tisztelettel kéri:
S.-A.-Ujhely, 1893. november hó.

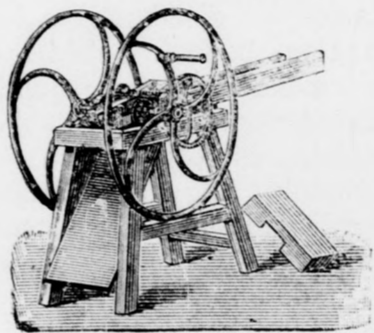
Bock Imre

a »Vadászkürt«-szálloda, kávéház és étterem bérlője.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztal-
atok szemmel tartásával, czélszerűen s gondosan gyártott
jőhírnevű gépeit, nevezetesen:



Szeckavágókat kézi vagy jár-
gányhajtásra.

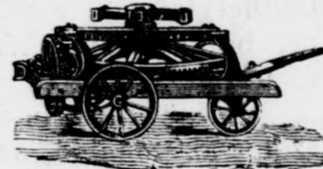
Répvágókat és tengerimorzsolókat

**Olajsajtókat és olajmag pörkö-
lőket.**

Örlő- és daráló malmokat,

Olajmag zuzókat.

Továbbá mindennemű szivattyukat,
gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-be-
rendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavaró-
készülékek, maláta- és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny kész-
letét tartjuk állandóan raktáron.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődénknak
gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve
küldjük.

3-6

Tanoncznak egy jó házból való fiu Banóczy
Kálmán sütődejében azonnal föl-
vétetik.

2-3

Csúz és köszvény

csúzos fej- és fogszagatások, üti és ficzamodási, valamint fagydaganatok ellen meglepő
gyorsan és biztosan hat a

REPARATOR

nevű gyógyszer, melynek üvege 50 kr., vagy egy frtért minden gyógyszerárban kap-
ható. A Reparatorral a Rókus-kórházban 136 esetben tétett kísérlet, melyeknél 7 eset-
ben javulás, 129 esetben teljes gyógyulás éretett el.

Vérszegényseg és sápkór

továbbá gyenge gyermekek erősítésére kitűnő hatású és pompás ízű szer a **Tokaji
China vas-bor.** mely az országos egészségügyi tanács javaslatára belügymin. enge-
déllyel látottat el. Sok rossz utánzat létezik, miért is kérem, vételnél névaláírásomat
követelni. Kis üveg 1 frt 60 kr., nagy 3 frt.

ACATIA-SZAPPAN

kedves illata, kellemes habzása és rendkívüli tartósságánál fogva lett rövid időn kedvelté.
1 drb. 50 kr., 3 drb egy dobozban 1 frt 40 kr.

Acacia arcz-crème

rövid pár heti alkalmazásnál pompás üde, gyermeked arczbőr nyerhető. Az arczbőr min-
denemű éktelelenségét biztosan eltávolítja. 1 üveg ára 1 frt.

A „crème de Marguerite”

az arczbőr táplálására, üden tartására szolgál. Előkelő körökben igen kedvelt. Egy kö-
csög ára 2 frt.

Ezek gyógyszeráram kiválóbb speciálitásai, melyek főváros és országszerte a leg-
jobb hírnévnek örvendnek, s postán is küldetnek.

KRIEGER GYÖRGY

gyógyszertára a „Magyar Koronához” 2-6

BUDAPEST, KÁLVINTÉR.